

Mili mój

Sł. E. Pryczkowski
Muz. W. Korthals, T. Korthals

Kòle lasnëch wstągów, jezór brzegów,
Na wieczórny stegnie wedle lërch
Słowò szeptã rzekłé z twòjich lëpów
W ùszach tkwi mie słodczim zwākã dërch.

Rozmiszlóm, cëż to je?
Tak mòcno chwôtô mie.

Ref. Mòje serce lnie do ciebie
Miłi, miłi mój
Z tobą mia bëm gwës jak w niebie
Miłi, miłi mój
Pùdã chòc na swiata kùńce
Miłi, miłi mój
Dze zaswiécy szczescym słuńce.
Miłi, miłi mój.

Chcã òd drëdzich słowa mądré ùczëc,
Jak jô w ùstné wskòczëc żëcé móm.
Mëszlã dali bëlną stegną krocëc,
Czej jô rodny mój òstawiã dóm.

Rozmiszlóm, cëż to je?
Miłota dotkła mie.

Ref. Mòje serce lnie do ciebie
Miłi, miłi mój
Z tobą mia bëm gwës jak w niebie
Miłi, miłi mój
Pùdã chòc na swiata kùńce
Miłi, miłi mój
Dze zaswiécy szczescym słuńce.
Miłi, miłi mój.

Miły mój

Koło leśnych połąci, brzegów jezior,
Na wieczornej ścieżce wzdłuż modrzewia
Słowo wyszeptane z twoich warg
W uszach wciąż tkwi mi słodkim dźwiękiem.

Zastanawiam się, cóż to jest?
Tak mocno mnie ujęło.

Ref. Moje serce lgnie do ciebie
Miły, miły mój
Z tobą zapewne byłoby jak w niebie
Miły, miły mój
Pójdę choćby na skraj świata
Miły, miły mój
Gdzie szczęściem zaświeci słońce.
Miły, miły mój.

Chcę od innych usłyszeć mądre słowa,
Jak mam wejść w dojrzałe życie.
Zamierzam nadal iść dobrą drogą,
Gdy pozostawię mój rodzinny dom.

Zastanawiam się, cóż to jest?
Miłość mnie dotknęła.

Ref. Moje serce lgnie do ciebie
Miły, miły mój...

Tłum. z jęz. kaszubskiego: Eugeniusz Pryczkowski